

Semy Bazimaziki

Indangamuntu / Carte d'identité :

Bukavu (RDC Congo), ku ya 29 Mata 2025

Bukavu (RDC Congo), le 29 avril 2025

Impamvu: Ubuhamya / Objet : Attestation

Jyewe, Semy Bazimaziki, washyize umukono kuri ubu buhamya, navutse 07/08/1971, mu Rwanda, ndemeza ko nahamagajwe nk'umutangabuhamya mu rubanza rwo gushyamba nyuma y'ikirego cyatanze na Serge Farnel kubera ibitekerezo bisebanya byatanze na Eric Nzabihimana. Umuhesha w'inkiko yampaye urupapuro rumpamagaza mu rubanza mu Bufaransa, ruzaba tariki ya 5 na 6 Gicurasi 2025. Sinshobora kuza mu Bufaransa ngo ntange ubuhamya, kuko ntarabona pasiporo nasabye ku ya 30 Mutarama 2025. Ndashaka gutanga ubuhamya. Nditguye, nibiba ngombwa, nsobora kugaragara nk'umutangabuhamya hakoreshejwe ikoranabuhanga, bituruse mu Rwanda.

Ndemeza ko nagiyeye muri serivisi ishinze abinjira n'abasohoka inshuro ebyiri gusa iyi pasiporo. Ndacyategereje. Ndemeza ko ku ruzinduko rwanjye rwa kabiri, ushinze abinjira n'abasohoka yansubije ko ategereje icyifuzo cya Minubumwe (Minisitiri y'Ubumwe bw'igihugu n'Ubusabane bw'Abenegihugu) kugira ngo ashobore kuduha pasiporo.

Ndemeza ko Serge Farnel atampaye amafaranga, haba kugira ngo mbeshye, cyangwa ngo ntange ubuhamya. Gusa yanyishyuye amafaranga narishye y'urugendo. Umuntu wese uzashinje ko nemeye amafaranga ya Serge Farnel ngo mbeshye, mvuye ko i Bisese hari Abafaransa ku ya 13 Gicurasi 1994 mu gihe cy'ubwicanyi bukomeye bwa Simusiga bwakorewe abasivili b'Abatutsi, yaba abeshya.

Ninjye mu ngabo z'u Rwanda mu 1989. Natowe n'abasirikare b'Abafaransa bashinzwe imyitoto i Gako na Bigogwe. Igihe intabara na FPR yatangiraga mu Kwakira 1990, abasirikare b'Abafaransa babanaga natwe ku rugamba, ku murongo wa mbere, maze baduha imyitoto yo kurashisha intwari ziremeye (artillerie).

Ndemeza amagambo y'ubuhamya natanze mugihe nabajijwe na Serge Farnel. Ndemeza ko ku ya 13 Gicurasi 1994, nagiyeye i Bisese hamwe n'abasirikare b'Abafaransa. Bageze i Bisese, aba basirikare b'Abafaransa barashe ku Batutsi.

Je, soussigné, Semy Bazimaziki, né le 07/08/1971 au Rwanda, atteste avoir été cité à comparaître comme témoin dans un procès en diffamation suite à une plainte déposée par Serge Farnel en raison de propos tenus par Eric Nzabihimana. Un huissier de justice m'a remis l'acte de citation à comparaître en France les 5 et 6 mai 2025. Je ne peux pas venir en France pour comparaître comme témoin car je n'ai toujours pas obtenu le passeport que j'ai demandé le 30 janvier 2025. Je veux témoigner. Je suis prêt, si nécessaire, à comparaître comme témoin par vidéoconférence à partir du Rwanda.

J'atteste m'être rendu deux fois au service de l'immigration pour demander ce passeport. Je l'attends toujours. J'atteste qu'à mon deuxième déplacement, l'agent de l'immigration a répondu qu'il attendait la recommandation du Minubumwe (Ministère de l'Unité Nationale et de l'Engagement Civique) afin qu'il puisse le délivrer.

J'atteste que Serge Farnel ne m'a pas proposé d'argent, ni pour mentir ni pour témoigner, et je n'en ai pas reçu en dehors du remboursement des frais de transport. Celui qui m'accuserait d'avoir accepté de l'argent de la part de Serge Farnel pour mentir en disant qu'il y avait des Français à Bisese le 13 mai 1994 pendant le grand massacre Simusiga contre les civils tutsi serait un menteur.

Je suis entré dans les Forces armées rwandaises en 1989. J'ai été entraîné par des soldats français en charge des formations à Gako et Bigogwe. Quand la guerre avec le FPR a commencé en Octobre 1990, des soldats français vivaient avec nous sur la ligne de front et nous donnaient des formations dans l'artillerie.

Je confirme les propos que j'ai tenus lors de mon interview auprès de Serge Farnel. Je confirme que le 13 mai 1994, je suis monté à Bisese avec des soldats français. Arrivés à Bisese, ces soldats français ont tiré sur les Tutsi.

Je remets cette attestation au service postal du bus à Mubuga afin qu'André Gakwaya puisse la retirer à la station de Nyabugogo à Kigali.

Je n'ai aucun lien de parenté ni d'amitié avec Serge Farnel et ne suis pas son préposé ni son allié.

Nshyikirije iki cyemezo serivisi ya posita ya bisi i Mubuga

le 29/04/2025
Bazimaziki Semy

kugirango André Gakwaya azagifatire kuri sitasiyo ya Nyabugogo i Kigali.

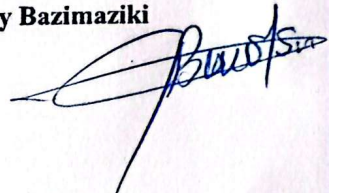
Nta sano na rito ry'umuryango, cyangwa ubucuti biri hagati yanjye na Serge Farnel. Ntabwo ndi umukozi we, nta na kimwe dukuriyeho cy'ubufatanye.

Nzi ko iki cyemezo kigenewe gukoreshwa mu rwego rw'urubanza hagati ya Serge Farnel na Etienne Nsanzimana imbere y'urukiko rw'ubucamanza rwa Paris ku ya 5 na 6 Gicurasi 2025, kandi ko gutangaza ibinyoma byose byahanwa n'amategeko imbere y'ubucamanza.

Je sais que la présente attestation est destinée à être produite dans le cadre du procès opposant Serge Farnel à Etienne Nsanzimana devant le tribunal judiciaire de Paris les 5 et 6 mai 2025 et que toute fausse déclaration serait passible de sanction pénale et m'exposerait à des poursuites.

02/04/2025

Semy Bazimaziki



Byahinduwe na / Traduit par : André Gakwaya